

PHILIPS

HD2581, HD2582
HD2584



©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4240 003 02232



English

1 Important

Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray (see User Manual Chapter "Cleaning").
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage before you connect the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place the dust cover (HD2582, HD2584 only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- Do not wind the power cord around the toaster after use or during storage as this may damage the cord.



Caution

- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always unplug the appliance after use.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.
- Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Indonesia

1 Penting

Baca buklet informasi penting ini dengan cermat sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air.
- Jangan memasukkan makanan yang terlalu besar dan kemasan aluminium foil ke dalam pemanggang, karena dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Peringatan

- Jika kabel listrik rusak, Anda harus membawanya ke Philips untuk diganti, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka berusia lebih dari 8 tahun dan dalam pengawasan.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak yang berusia di bawah 8 tahun.
- Untuk menghindari risiko kebakaran, sering-seringlah membersihkan serpihan dari baki serpihan (lihat Petunjuk Pengguna Bab "Membersihkan").
- Jangan menjalankan alat di bawah atau dekat tirai atau bahan yang mudah terbakar atau di bawah lemari gantung, karena dapat menyebabkan kebakaran.
- Sebelum menghubungkan alat, periksa apakah tegangan listrik (voltase) yang ditunjukkan pada bagian bawah alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
- Jangan biarkan alat bekerja tanpa diawasi.
- Jangan memasang pelindung debu (hanya HD2582, HD2584) atau benda lainnya di atas pemanggang saat alat sedang dihidupkan atau bila masih panas, karena dapat menyebabkan kerusakan atau kebakaran.
- Segera cabut pemanggang apabila timbul api atau asap.
- Alat ini hanya untuk memanggang roti. Jangan memasukkan bahan lain ke dalam alat.
- Alat ini tidak ditujukan untuk dioperasikan dengan menggunakan timer eksternal atau sistem remote control yang terpisah.
- Jangan menggulung kabel daya di sekitar pemanggang setelah penggunaan atau saat disimpan karena bisa menyebabkan kerusakan pada kabel.

Perhatian

- Pemanggang digunakan hanya untuk kebutuhan rumah tangga dan hanya boleh dipakai di dalam rumah. Alat tidak dimaksudkan untuk keperluan komersial atau industri.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Rak penghangat hanya untuk menghangatkan roti atau croissant. Jangan memasukkan bahan lain ke dalam rak penghangat, karena dapat membahayakan.
- Jangan membalikkan pemanggang atau mengguncangnya untuk mengeluarkan serpihan.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

2 Garansi & servis

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau jika Anda mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (nomor teleponnya bisa Anda temukan di pamflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

Bahasa Melayu

1 Penting

Baca risalah maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas ke dalam air.
- Jangan masukkan makanan yang terlalu besar dan pakej kerajang logam ke dalam pembakar roti, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.

Amaran

- Jika kord kuasa rosak, anda hendaklah pastikan bahawa ia diganti oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips ataupun orang seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak kecuali mereka berumur lebih daripada 8 tahun dan diawasi.
- Simpan perkakas dan kordnya jauh daripada jangkauan kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun.
- Untuk mengelakkan risiko kebakaran, keluarkan serdak daripada bekas serdak dengan kerap (lihat Bab "Pembersihan" dalam Manual Pengguna).
- Jangan kendalikan perkakas di bawah atau berhampiran dengan langsir atau lain-lain bahan mudah terbakar atau di bawah kabinet dinding, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran.
- Periksa jika voltan yang ditunjukkan pada bahagian bawah perkakas sepadan dengan kuasa voltan setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan biarkan perkakas ini dikendalikan tanpa dijaga.
- Jangan letakkan penutup habuk (HD2582, HD2584 sahaja) atau sebarang objek lain di atas pembakar roti apabila perkakas dihidupkan atau apabila masih panas, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan atau kebakaran.
- Cabut plag pembakar dengan segera sekiranya api atau asap dikesan.
- Perkakas ini hanya dimaksudkan untuk membakar roti. Jangan letakkan bahan-bahan lain di dalam perkakas.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Jangan lilit kord kuasa mengelilingi pembakar roti selepas digunakan atau apabila disimpan kerana ini akan merosakkan kord itu.



Awas

- Pembakar roti ini hanya dimaksudkan untuk kegunaan rumah sahaja dan hanya boleh digunakan di dalam bangunan sahaja. Ia tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial atau industri.
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Jangan biarkan kord kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Rak pemanasan hanya dimaksudkan untuk memanaskan rol atau kroisan. Jangan letakkan lain-lain bahan di atas rak pemanasan, kerana ini akan menyebabkan keadaan bahaya.
- Jangan terbalikkan perkakas dan jangan goncangkannya untuk mengeluarkan serdak.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

2 Jaminan & servis

Sekiranya anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mempunyai masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Penjualan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam buku risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

ภาษาไทย

1 ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ
- ไม่ควรใส่อาหารและแผ่นฟอยล์ที่มีขนาดใหญ่ลงในเครื่องปิ้งขนมปัง เพราะอาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือไฟลัดวงจรได้

คำเตือน

- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- เด็กอายุ 8 ปีและมากกว่า และผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสิทธิภาพและความรู้ความเข้าใจสามารถใช้งานเครื่องนี้ได้ โดยต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามเด็กเล่นเครื่อง ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง เว้นแต่เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล
- เก็บเครื่องและสายไฟให้ห่างจากมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เพื่อไม่ให้เสี่ยงต่อการเกิดไฟลุกไหม้ ให้นำเศษขนมปังออกจากถาดรองเศษขนมปังเป็นประจำ (คู่มือการใช้งาน บท "การทำความสะอาด")
- ห้ามใช้งานใต้หรือใกล้กับผ้าผาน วัสดุไวไฟอื่นๆ หรือวงใต้ตุ้ตติคผนัง เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่อง โปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟที่แสดงไว้ด้านล้างของเครื่องว่าตรงกับแรงดันไฟหลักในบ้านหรือไม่
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานทิ้งไว้ตามลำพัง
- ห้ามวางฝาครอบก้นฝืน (รุ่น HD2582, HD2584 เท่านั้น) หรือวัสดุใดๆ ไว้บนเครื่องขณะที่เครื่องกำลังทำงานหรือยังมีความร้อนอยู่ เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายหรือเกิดเพลิงไหม้ได้
- หากพบว่ามีไฟลุกไหม้ หรือเกิดควัน ควรถอดปลั๊กออกทันที เครื่องนี้ใช้สำหรับปังขนมปังเท่านั้น ห้ามใส่ส่วนผสมอื่นในเครื่อง
- เครื่องนี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้ร่วมกับเครื่องตั้งเวลาภายนอกหรือระบบรีโมทคอนโทรลแยก
- ห้ามพันสายไฟไว้รอบๆ เครื่องปังขนมปังหลังจากใช้งานหรือในระหว่างการจัดเก็บเพราะอาจทำให้สายไฟเสียหายได้

ข้อควรระวัง

- เครื่องปังขนมปังเหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น และควรใช้เฉพาะในบ้านเท่านั้น เครื่องนี้ไม่เหมาะกับการใช้งานเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรม
- เสียบปลั๊กไฟเข้าับตัวรับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือชั้นวางที่วางเครื่องอยู่
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ตะแกรงอุ่นใช้สำหรับอุ่นโรลหรือครัววของค์เท่านั้น ไม่ควรวางส่วนผสมบนตะแกรงอุ่น เนื่องจากอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ห้ามคว้าเครื่อง และห้ามหย่าเศษขนมปังให้หลุดออกจากเครื่อง

คลื่นแม่เหล็ก ไฟฟ้า (EMF)

เครื่องของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้ คุณจะสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ไว้ร่วมกับตู้ในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องนดยการใช้งานแล้ว แต่ควรรำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

2 การรับประกันและบริการ

หากต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแนบที่เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

Tiếng Việt

1 Lưu ý quan trọng

Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị và hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không bao giờ nhúng máy vào nước.
- Không đặt thức ăn có kích thước quá lớn hay giầy gói thức ăn bằng kim loại vào trong lò vì làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hay điện giật.

Cảnh báo

- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không để trẻ em thực hiện vệ sinh hoặc bảo dưỡng dành cho người dùng trừ khi chúng trên 8 tuổi và được giám sát.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Để tránh nguy cơ hỏa hoạn, hãy thường xuyên lấy vụn bánh ra khỏi khay chứa bánh vụn (Xem Hướng dẫn sử dụng Chương "Vệ sinh máy").
- Không sử dụng thiết bị dưới hoặc gần rèm cửa, những vật liệu dễ cháy khác hoặc dưới tủ tường, vì làm như vậy có thể gây hỏa hoạn.
- Kiểm tra điện áp ghi dưới đáy thiết bị xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối thiết bị với nguồn điện.
- Không để thiết bị chạy mà không có người theo dõi.
- Không đặt nắp chống bụi (chỉ kiểu HD2582, HD2584) hoặc bất cứ vật gì lên trên mặt lò nướng khi thiết bị đang bật hoặc khi thiết bị vẫn còn nóng, vì làm như vậy có thể gây hư hỏng hoặc hỏa hoạn.
- Tháo phích cắm điện lò nướng ngay khi thấy có khói hay cháy.
- Thiết bị này chỉ dùng để nướng bánh mì. Không cho các loại thực phẩm khác vào thiết bị.

- Thiết bị này không được thiết kê để hoạt động như bộ hẹn giờ cắm ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng.
- Không quấn dây điện quanh lò nướng sau khi sử dụng hoặc trong khi bảo quản vì có thể làm hỏng dây điện.

Chú ý

- Lò nướng chỉ được thiết kê để sử dụng trong gia đình và chỉ có thể được sử dụng trong nhà. Lò nướng không được thiết kê để sử dụng cho mục đích thương mại hay công nghiệp.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không để dây điện treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt thiết bị.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Vì hâm nóng chỉ dùng để hâm nóng ổ bánh mì hay bánh mì sừng bò. Không cho các loại thức ăn khác lên vì vì làm như vậy có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm.
- Không lật ngược lò và không lắc lò để lấy vụn bánh ra.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng các thiết bị này là an toàn.

Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

2 Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

繁體中文

1 重要事項

使用本產品前請先閱讀本重要資訊手冊，並保管以作將來參考。

危險事項

- 切請將產品浸入水中。
- 請勿將大型食物及錫紙包裝放入 烤麵包機，否則可能造成火災或觸電。

警告

- 如電線受損，必需經由 Philips、Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可人士更換，免生危險。
- 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。請勿在沒有監督的情況下，或是讓未滿 8 歲的兒童清潔和維護產品。
- 請勿讓未滿 8 歲的兒童使用電器及其電線。
- 為降低火災的風險，請經常清理麵包屑盛載盤的麵包屑（請參閱用戶手冊「清潔」章節）。
- 請勿在窗簾或其他易燃物料下或附近，或是牆櫃下操作本產品，否則可能引起火災。
- 在連接本產品前，請檢查產品底部指示的電壓與當地電源電壓是否對應。
- 請勿將本產品放置不管。
- 開啟本產品或本產品仍然處於高溫時，請勿在 烤麵包機頂部放上防塵蓋（僅限 HD2582, HD2584）或任何其他物件，否則可能造成損壞或火災。
- 如發現火災或冒煙，立即拔除 烤麵包機的插頭。
- 本產品僅供烤烘麵包使用。請勿將任何其他材料放入本產品內。
- 本產品不得以外部計時器或獨立遙控系統操作使用。
- 使用後或閒置時，請勿將電源線纏繞 烤麵包機，否則可能造成電線損壞。

注意

- 烤麵包機僅適合家居及室內使用。並非供商業或工業使用。
- 請務必將本產品連接至接地電源插座。
- 請勿讓電源線懸掛於放置在本產品的桌面或工作檯邊緣。
- 使用本產品後必須拆除電源。
- 溫熱架僅供加熱麵包卷或牛角包使用。請勿在溫熱架上任何其他材料，否則可能產生危險。
- 請勿將本產品倒置，也不要透過移動產品的方式將麵包屑取出。

電磁場（EMF）

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場（EMF）之安全標準。在現存的科學證明下，本產品如按照本用戶手冊指示正確地使用，使用是安全的。

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點或進行回收。此舉能為環保盡一份心力。

2 保用及服務

如果您需要服務、資料或有任何疑問，請前往 Philips 網站 www.philips.com，或聯絡您所在國家的 Philips 顧客服務中心（您可在全球保障小冊子上找到其電話號碼）。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

العربية
1
هام
اقرأ هذه النشرة التي تتضمن معلومات مهمة بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
خطر
<ul style="list-style-type: none">لا تعمر الجهاز بالمياه على الإطلاق. لا تدخل أطعمة كبيرة الحجم أو مغلّفة بورقة ألمنيوم في المحمصة، فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
تحذير
<ul style="list-style-type: none">إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. لا يجب أن يتولى الأطفال أعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت المراقبة وفوق سن الثامنة. أبق الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال دون الثماني سنوات. لتجنّب خطر اندلاع حريق، قم في أغلب الأحيان بإخراج الفتات من صينية الفتات (راجع دليل المستخدم فصل "التنظيف").

- لا تقم بتشغيل الجهاز تحت الستائر أو المواد القابلة للاشتعال أو بالقرب منها أو تحت الخزائن المعلقة على الحائط إذ إنها قد تتسبب باندلاع حريق.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها في أسفل الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا ترك الجهاز قيد التشغيل من دون مراقبة.
- لا تضع الغطاء الوافي من الغبار (HD2582, HD2584 فقط) أو أي جسم آخر على سطح أداة تحميص الخبز عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو ساخنًا، إذ قد يتسبّب ذلك بتلف أو حريق.
- افصل الطاقة عن المحمصة على الفور إذا شاهدت حريقًا أو دخانًا.
- هذا الجهاز معدّ لتحميص الخبز فقط. لا تضع أية مكونات أخرى في الجهاز.
- إن الجهاز غير معدل للاستخدام بواسطة مؤقّت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- لا تلف سلك الطاقة حول أداة تحميص الخبز بعد الاستخدام أو أثناء التخزين، إذ قد يُلحق ذلك ضررًا بالسلك.

تنبيه
<ul style="list-style-type: none">المحمصة معدّة للاستخدام المنزلي فقط وتستخدم في الداخل فقط. وهي غير معدّة للاستخدام التجاري أو الصناعي. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ في الحائط مؤرّض فقط. لا تدع كبل الطاقة يتدنّى من حافة الطاولة أو المكان الذي تضع عليه الجهاز. قم دائمًا بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام. إنّ رف التسخين معد لتسخين لفائف الخبز والكرواسان فقط. لا تضع أية مكونات أخرى في رف التسخين، فقد تؤدي إلى حالات خطرة. لا تبق الجهاز مقلوبًا ولا تهزّه لإخراج الفتات.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالمقول الكهرومغناطيسية (EMF). إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات المبينة في دليل المستخدم هذا، فيسكون استخدامه آمناً وفقاً للدليل العلمي المتوفر اليوم.

يُشير هذا الرمز المتوفر على المنتج إلى أن هذا الأخير يخضع للإرشاد الأوروبي EU/2012/19. اطلع على نظام التجميع للمحلل المتفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية. اتبع القوانين المحلية ولا تتخلص أبدًا من المنتج مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلي بشكل صحيح من المنتجات القديمة على منع العوالب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.
--

2 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى خدمة أو معلومة أو إذا واجهت أي مشكلة، فُرجي زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة مؤرّض منتجات Philips المحلي.

فارسي
1
اطلاعات مهم
قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.
خطر
<ul style="list-style-type: none">هرگز دستگاه را در آب فرو نکنید.
از قرار دادن تکه های بزرگ غذا و بسته های فویل در توستر خودداری کنید، چون باعث آتش سوزی یا برق گرفتگی می شود.

هشدار
<ul style="list-style-type: none">درصورتی که سیم برق آسیب دیده است، برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید. کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن که بزرگتر از 8 سال بوده و تحت نظارت بزرگترها این کار را انجام دهند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید. برای جلوگیری از خطر آتش سوزی، همیشه خرده های نان داخل سینی خرده های نان را خالی کنید (به بخش "تمیز کردن" در راهنمای کاربر مراجعه کنید). دستگاه را زیر پرده یا نزدیک آن و یا نزدیک سایر مواد قابل اشتعال یا زیر کابینت قرار ندهید چون ممکن است باعث آتش سوزی شود. قبل از اتصال دستگاه بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده در پایین دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد. درصورت عدم استفاده از دستگاه آن را روشن نگذارید. وقتی توستر روشن یا هنوز داغ است، از قرار دادن درپوش محافظ گرد و خاک (فقط در HD2582, HD2584) یا هر شیء دیگری بر روی آن خودداری کنید، چون ممکن است باعث آسیب یا آتش سوزی شود. در صورت آتش سوزی یا وجود دود، فوراً توستر را از برق بکشید. این دستگاه فقط برای توست کردن نان ساخته شده است. مواد دیگری در دستگاه نریزید. این دستگاه برای استفاده با تایمر خارجی یا سیستم کنترل راه دور مجزا ساخته نشده است. پس از استفاده از توستر یا هنگام کنار گذاشتن دستگاه، سیم برق را اطراف دستگاه بپیچید چون ممکن است به سیم آسیب وارد شود.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none">این توستر فقط برای استفاده خانگی بوده و فقط می توانید از آن در داخل ساختمان استفاده کنید. دستگاه برای مصارف صنعتی یا تجاری نمی باشد. دستگاه را فقط به پریزی که به زمین اتصال دارد وصل کنید. سیم برق را از لبه کابینت یا میزی که دستگاه روی آن قرار دارد آویزان نکنید. همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید. شیکه گرم کننده فقط برای گرم کردن نان ساندویچی یا نان صبحانه ساخته شده است. مواد دیگری به غیر از نان را روی شبکه گرم کننده قرار ندهید، چون ممکن است بسیار خطرآفرین باشد. برای خارج کردن خرده های نان، دستگاه را وارونه نکنید یا آن را تکان ندهید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه Philips با کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاه و به کار بستن دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، با توجه به شواهد علمی موجود استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

این علامت بر روی محصول نشان می دهد که محصول تحت پوشش معویه اروپایی EU/2012/19 قرار دارد. لطفاً از قوانین محلی سیستم جمع آوری جداگانه محصولات الکتریکی و الکترونیکی مطلع باشید. بر طبق قوانین محلی عمل کرده و محصولات خود را همراه با زباله‌های خانگی دور نیندازید. دور انداختن صحیح محصولات کهنه، از تأثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.
--

2
ضمانت و خدمات پس از فروش
برای کسب اطلاعات استفاده از خدمات یا رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.